

Sprookjesevenement Simpelveld voor jong en oud!

SIMPELVELD - Intussen is dit spektakel een begrip in de regio geworden (vijfde editie!) met enkele duizenden bezoekers. Op vrijdagavond 21 oktober is weer iedereen van harte welkom, met als startpunt de Sportlaan/Nijswilleweg in Simpelveld. Daar kunt u vertrekken tussen 18.30 uur en 20.30 uur. Ook dit jaar is de entreprijs weer laag gehouden, te weten € 1,50 voor kinderen en € 2,50 voor overige deelnemers.

De Teddyberen Expres komt naar Simpelveld

SIMPELVELD - Vanaf 19 t/m 30 oktober rijdt de Teddyberen Expres weer bij de Miljoenenlijn. Tijdens deze speciale rijdagen staat het station en de treinritten in het teken van één van de meest geliefde knuffeldieren van kinderen: de teddybeer. Kinderen t/m 11 jaar oud, die hun favoriete knuffeldier mee nemen, mogen zelfs gratis met hun ouders mee reizen in de Teddyberen Expres! Gedurende de herfstvakantie (19 t/m 30 oktober) rijdt de Teddyberen Expres weer door het Limburgse Heuvellandschap. Ouders en kinderen van 3 t/m 11 jaar worden van harte uitgenodigd om mee op reis te gaan met hun favoriete knuffeldier en zo het Limburgse heuvellandschap te verkennen.

Lees verder op pagina 3 >



Sprookjeswandeling

In feite is het een sprookjeswandeling van ongeveer 2,5 km met daar tussen meer dan 20 verrassende en magische acts, die meer dan het aankijken waard zijn, niet alleen voor kinderen maar ook voor ouders, opa's en oma's en andere belangstellenden. Naast enkele vertrouwde figuren, zoals de olifant en zoals meesterverteller Ruud Verhoeven zijn er veel prachtige nieuwe acts te bewonderen, met als topper een voor de regio unieke lichtprojectie met een lightshow geprojecteerd op een historisch gebouw. U gelooft uw ogen niet. Ook de overige acts zijn de moeite waard en duren op elke locatie ongeveer 5 minuten. Het wordt smullen en genieten op deze vijfde

sprookjeswandeling.

Startpunt en route

Het startpunt is hetzelfde gebleven. De route is echter duidelijk veranderd en eindigt in het centrum van Simpelveld. U kunt starten tussen 18.30 uur en 20.30 uur vanuit de Sportlaan/Nijswilleweg in Simpelveld. Parkeren kan op diverse plaatsen in de buurt van het startpunt. Verkeersregelaars wijzen u de weg. Om echter lange wachtrijen aan de kassa in de Sportlaan te Simpelveld te voorkomen is het handig om vooraf uw kaartje te kopen.

Voorverkoop

Dit kan bij diverse voorverkoopadressen: Friture Oran-

jeplein, Oranjeplein 1A, Simpelveld. / Speelgoedzaak Play Town, Kloosterplein 42C, Simpelveld. / Bakkerij Ivo Dreessen, Wilhelminastraat 27, Bocholtz. / Harlekin Hobby, Passage 15, Gulpen. / Stef Shoes, Tyrellsestraat 7, Vaals. / Klieë Veer, Gruppellostraat 40, Kerkrade.

Organisatie

De organisatie is in handen van de Stichting Culturele Evenementen Simpelveld/Bocholtz in samenwerking met evenementenbureau Puur Weijers en Weijers, bedenkers van unieke momenten. Dankzij diverse sponsors wordt dit evenement jaarlijks mogelijk gemaakt. De organisatie wenst u een fijne sprookjesavond toe.



SEPTEMBER
BLOEMEN & PLANTEN DECORATIE

20 & 21 Oktober
vrijdag 9.00 tot 20.00
zaterdag 9.00 tot 17.00

Allerheiligen show

info@septemberbloemen.nl
www.septemberbloemen.nl
T: 015-5113910 M: 0623529127
voor grafwerk altijd bereikbaar

Colofon:
 Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMDesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Kleintjes

Vermist!
 Zwart poesje, 7 maanden oud, witte pootjes en witte vlek op de lip. Naam: Snoesje. Vermist in omgeving van Lerschenstraat Simpelveld. Info 544 68 74.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Victoriabaars
 per kilo € **13⁹⁰**

Kibbelingen met saus
 per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
 € **1⁷⁰** per stuk
 4 stuks voor € **6⁵⁰**

ZijACTIEF
 afdeling Mechelen

Op **dinsdag 8 november** is weer de jaarlijkse kringcontactavond in café-restaurant Bergzicht in Vijlen. Er wordt die avond een zeer gevarieerd programma aangeboden. Lia van Bergem geeft een presentatie over haar belevenissen in Groenland en zal dit met foto's ondersteunen. Verder nemen wij afscheid van geestelijk adviseur Jan Jansen en is er tot slot een optreden van het komisch duo Upke Dupke. De kosten zijn € 8,- per persoon, inclusief een kop koffie/thee en vlaai bij binnenkomst. (tussen 19.00 uur en 19.30 uur) Aanvang van het programma is om 19.30 uur. Leden van Zij Actief Mechelen die graag willen deelnemen aan deze avond, dienen zich voor 30 oktober op te geven bij Andrea Kikken, tel: 043-4552591 of mail: gregandreakikken@planet.nl S.v.p. het verschuldigde bedrag over maken op rek. nr.: NL96RABO0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen met vermelding van uw naam en "kringcontactavond".

ZijACTIEF
 afdeling Simpelveld

Kringcontactavond op **dinsdag 8 november**, van 19.00-19.30 inloop met koffie en vla, opening kringvoorzitter Noortje Voncken. Presentatie door Lia van Bergen; "Pas als het ijs mijn hart smelt". Daarna optreden duo "Upke Dupke". Kosten voor deze avond € 8,-. Locatie: cafe restaurant "Bergzicht" Vijlen. Donderdag **10 november** is de A.L.V. in Roermond. Kosten daarvan zijn € 15,-. Inlichtingen over programma, en aanmelden voor deze activiteiten voor 30 oktober bij Lea Lennartz

ZijACTIEF
 afdeling Bocholtz

Op **dinsdag 8 november** as. is er weer de jaarlijkse kringcontactavond in café-restaurant Bergzicht in Vijlen. Er wordt die avond een zeer gevarieerd programma aangeboden. Lia van Bergen geeft een presentatie over haar belevenissen in Groenland. Verder nemen wij afscheid van geestelijk adviseur Jan Jansen en is er tot slot een optreden van het komisch duo Upke-Dupke. Kosten € 8 p.p. inclusief een kop koffie/thee en vlaai bij binnenkomst. Leden kunnen zich opgeven door dit bedrag over te maken op NL 58 RABO 0107912384 t.n.v. Zij-actief Bocholtz onder

vermelding van uw naam en "kringcontactavond". Contant betalen bij Jeanne Dautzenberg bij wie u zich ook dient op te geven i.v.m. carpoolen. Aanvang 19.30 uur, verzamelen achter de kerk 18.30 uur. **Opgeven voor 31 oktober as.**

Sudoku / week 42

1		3					6
			5		1		2
	7		8				
3						1	4
	9			5			2
4		6					9
					5		8
5			9		3		
	1					7	3

Schonewille
 Schoenreparatie & Sleutelservice
 Dorpstraat 18 - Simpelveld

Snelle Sleutel Service

Wij hebben ook:
 -Wandelstokken
 -Schoensmeer
 -Schoenborstels
 -Lederen riemen
 -Lederen tassen
 En nog veel meer...

Uw adres om sleutels bij te maken



Ook verkoop van **2de Hands Kinderkleding**

Loop gerust even binnen om een kijkje te nemen.
 Binnenkort online
www.SchoenmakerSimpelveld.nl

1986
30
jaar
2016



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Orpèleur & Sierpaleis - www.juwelierskicken.nl - 045 5441225




Ons 30 jarig jubileum willen wij samen met u vieren met speciale aanbiedingen

Jubileum aanbiedingen

Melano hanger met staalcollier normaal 40,00 nu € 30,00
Zoetwaterparelcollier normaal 39,95 nu € 30,00
Zinzi sieraden en horloges bij aankoop v.a. 19.95 gratis parfum
Esprit dames horloges bij aankoop gratis Esprit-parfum
Ice-watch horloges bij aankoop gratis Ice-watch rugzak
Zilveren jubileumhanger met oorknoppen normaal 45,00 nu € 30,00

Gratis loterij voor alle klanten tot 31 oktober
prijzen: 30 cadeaubonnen van € 30,00

HERENRING GRATIS!

Trouwringen



Localisat bij



Wij werken het liefst op afspraak!

www.allianceringen.nl

Vervolg van pag. 1: 'Teddybeer-express'

Tijdens dit leuke kinderevenement zijn de treinen van de Miljoenenlijn versierd met alerhande beren en knuffels. Ook

rondom het hoofdstation zijn leuke activiteiten georganiseerd. Zo kan men in de teddyberen wagon samen een eigen beer knutselen en loopt Teddy de Beer

rond om kinderen te begroeten. Na de activiteiten op het station te hebben verkend, kunnen bezoekers in de nostalgische treinen verder reizen van Kerkrade tot Valkenburg. Extra tip: in Eys-Wittem is een heuse teddyberen-speurtocht uitgezet. Meereizen in de Teddyberen Express? Dat kan op 19, 20, 23, 26,

27 én 30 oktober. Een plaatsbewijs kost € 5,00 voor kinderen (3 t/m 11 jaar) en € 12,50 voor iedereen vanaf 12 jaar*. Kaarten zijn online te verkrijgbaar met 10% korting onder de vermelding "TEDDYBEER2016". Kijk voor de actuele dienstregeling op www.miljoenenlijn.nl

Harry DE WARME BAKKER



Aanbiedingen

Tinto brood	van 2.25 voor	1.75
Plaatcake stukje met verse appel		3+1 gratis
Bienenstiech met kersen	van 15.00 voor	10,95
10 Pistolets	van 4.00 voor	2.50

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
 Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

CV Woeësj-joepe maakt 'vliegende' start!

SIMPELVELD - Afgelopen zaterdag tijdens een gezellige en zeer geslaagde ledendag, hebben wij het motto voor het komende carnavalsseizoen bekendgemaakt. "Vier ziet ze vlügge" zal als rode draad door



het komende carnavalsseizoen heenvliegen en daarmee ook het carnavalsgevoel naar grote hoogte brengen. Uiteraard hoort hier ook weer een schitterende seizoensorde bij, die alle leden van onze vereniging met trots zullen dragen.

Voor € 11,- kan eenieder steunend lid worden (zie www.woeesjoepe.nl) en daarmee dus ook deze prachtige orde ontvangen!



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
 telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
 di. 18 okt. t/m za. 22 okt.

Woensdag gehaktdag:
 500 gr. **gehakt & 500 gr. braadworst € 5.98**

4 gep. Schnitzels met gratis zigeunersaus	voor € 6.45
Zuurkoolrollade	100 gr. € 1.45
Biefreepjes met gratis krieltjes	100 gr. € 1.95
Speklappen	4 voor € 3.98
Heerlijke Goulashsoep in glas	per stuk € 4.98
Bief in truffelsaus	100 gr. € 1.85
Gehaktballetjes in tomatensaus	500 gr. € 4.25
Spitskoolsalade	100 gr. € 1.25
Kipkerrysalade	100 gr. € 1.45
Achterham	100 gr. € 2.25
Bloedworst	100 gr. € 0.65
Hoofdkaas	bakje € 1.50

zelffouten voorbehouden

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 42 Proef en beleef het echte ambacht

Chiabatta wit voor **1.80**

Italiaanse bollen **3+2 gratis!**

Hardewener amarene-
kersenbavarois vlaai groot voor **12.50**

Korstschelp gebakje
ananas 4 stuks voor **5.40**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T.045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Jubileumconcert 50 jaar Dameskoor Morgenzang

BOCHOLTZ - Dameskoor Morgenzang organiseert een jubileumconcert waarmee het de festiviteiten in het kader van het 50-jarig jubileum wil afsluiten. Een jubileum is een mooie gelegenheid om terug te kijken naar het verleden, maar zeker ook een aanleiding om vooruit te kijken en nieuwe wegen te bewandelen. Daarom organiseert het koor voor het eerst in zijn bestaan een concert waaraan meerdere koren deelnemen: Mannenkoor Polyhymnia Heerlerbaan, Kerkelijk zangkoor St. Caecilia Houthem (beide o.l.v. Bernarda van Kerkvoort), Gemengd koor Lief en Leed Banholt (o.l.v. Hans Scheijen) en het jubilerende Dameskoor Morgenzang Bocholtz (o.l.v. Bart van Kerk-

voort). Liederens rond het schepingsverhaal zijn de leidraad tijdens dit concert.

U bent allen van harte welkom bij dit concert op zondag **23 oktober** in de Heilige Jacobus de Meerdere kerk te Bocholtz. Het concert begint om 16.00 uur. De kerk is open vanaf 15.30 uur. Er wordt geen entree gevraagd, maar een vrijwillige bijdrage in de kosten wordt op prijs gesteld.

de Ulle Partij-Wittem vieren 5 x 11 jaar

PARTIJ - Carnavalsvereniging CV De Ulle viert dit seizoen haar 5 x 11 jarig jubileum en dat moet natuurlijk gevierd worden. Het jubileum comité is al ruim 2 jaar bezig met de voorbereidingen voor het aankomende jubileumseizoen. De start van het van ons jubileumjaar zal plaatsvinden

www.You-Rent.nl
Attracties & Partyverhuur

Springkussen, tenten, zeskampspellen, tabbuffetten, Oudhollandse spellen

Bocholtz/Landgraaf
06 428 400 12

Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk
en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl

Quelle 24
6351 AW
Bocholtz

Vraag tijdig gratis en vrijblijvende offerte aan voor uw buitenschilderwerk.

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
van din. 18 okt.
t/m zat. 22 okt.

di. / wo. aanbieding

Gehakt en/of braadworst

per kilo € **5.50**

do. / vr. / za. aanbieding

VLEESWAREN

Geb. gehakt 100 gr. € **0.99**

Cervelaat middel 100 gr. € **1.69**

Achterham 100 gr. € **1.99**

Pakje knakworst per stuk € **1.98**

VERS VLEES

Pepersteaks 100 gr. € **2.25**

Runderbraadstuk 500 gr. € **7.90**

div. Gevulde kip per stuk € **1.98**

Cordon bleu 100 gr. € **1.25**

Kant & klaar

Zuurvlees

500 gr. € **5.75**

div. Stampotten

500 gr. € **2.98**

Konijnenbouten
kant en klaar

per stuk € **4.50**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

op zaterdagmiddag **29 oktober** as. Op deze middag trekken de leden van de vereniging vanaf 13.00 uur door Partij en Wittem om huis-aan-huis het jubileumboekje aan te bieden. Met trots kunnen we nu reeds verklappen dat het een mooi boekwerk geworden is. Naast het jubileumprogramma staan er diverse leuke artikelen in aangaande 55 jaar CV De Ulle Partij-Wittem. Op vrijdag de 11e van de 11e zal het carnavalsseizoen weer losbarsten. De Ulle doen dit traditiegetrouw met een Heilige Mis in het klooster in Wittem om 19.00 uur. Tijdens deze mis zullen ook de nieuwe steeks ingezegend worden. Na afloop van de mis verplaatsten we ons naar onze residentie "Herberg De Remise"

om het nieuwe carnavalsseizoen verder in te luiden. Iedereen is hiervoor van harte uitgenodigd. Op zaterdag 12 en 13 november zullen dan onze nieuwe Hoogheden, groot en klein, geproclameerd gaan worden in gemeenschapshuis A ge Wienhoses. Zaterdag 19 november is vervolgens de jubileumreceptie "5 x 11 jaar CV De Ulle". Meer informatie over deze drie activiteiten volgt later. Vanwege het feit dat we dit jaar ons jubileumboekje huis-aan-huis gaan aanbieden zal er dit jaar geen donateursactie plaatsvinden. Tijdens de rondgang op zaterdag 29 oktober kan men weer aangeven of men ook dit jaar weer lid wil zijn van de Club van 11.

C'est La Vie
(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121 **LA VIE**

Ongewenste haargroei?

Hoe dan ook, wij lossen dit voor u op!

Heeft u zich deze zomer ook zo gestoord aan vervelende haren op de benen, oksels, armen en bikinilijn? Of – voor de heren – aan de storende haartjes op de rug? Bleven deze haartjes ondanks verwoede ontharingspogingen maar groeien?

Ontharing in het gelaat
Natuurlijk bent u ook bij ons aan het juiste adres voor ontharingsbehandelingen in het gelaat. Deze worden vaak vergoed door uw zorgverzekeraar. Raadpleeg hiervoor uw polis.

Interesse? Neem contact met ons op, we staan u graag te woord.

CentreBeauteMaenen

Centre Beauté
Anny & Charlotte Maenen
Valkenburgerstraat 37
6325 BK Berg en Terblijt
+31 (0)43 604 08 98
www.centrebeaute.nl



Losser ontharen:

Oksels en bikinilijn
€ 97,50

Bovenlip
€ 36,90

Onderbenen
€ 187,50

Herfstconcert kerkelijk zangkoor St. Gregorius

VIJLEN - Op zondag 23 oktober om 15.00 vindt er een wereldlijk concert plaats in het verenigingslokaal Taverne-IJscfé "Oud Vijlen" Vijlenberg 147.

Onder leiding van dirigent Jos Beckers zullen de enthousiaste zangers en zangeressen van het gemengd kerkelijk zangkoor hun stemmen laten klinken om u een aangename, muzikale middag te bezorgen.

Het repertoire bestaat uit een mix van lichte muziek. Het gemengd zangkoor wordt begeleidt door pianiste Angeline Scheijen.

Het Dames Kwartet Vijlen zal een aantal liederen voor u zingen, en als gasten zijn dit jaar uitgenodigd het Adell Trio.

Deze swingende band bestaat uit de broers Tsjawo (sologitaar) en Moro (ritmegitaar) Adell, afkomstig uit een bekende, muzikale Sinti-familie en woonachtig in Vijlen, en Janusch Hallema (contrabas en zang). De broers hebben hun sporen ruimschoots verdiend in bekende zigeunerorkesten zoals Tucsi, Gypsy Swing Quintett en Tabor. Janusch Hal-

lema speelde in talrijke formaties o.a. "Minor Swing", het "Martin Groeneveld Trio", het "Trikska Ensemble" en Tabor. Met zijn stevige baslijnen en zijn energieke zang geeft hij een enorm gedreven uitstraling aan het Adell Trio. Het wordt een warme herfstmiddag.

Er is geen entree. Een vrije gawe wordt op prijsgesteld.

computer service heuvelland

- + werkzaamheden op locatie
- + zowel voor de particuliere als de zakelijke markt
- + advies en levering van desktops, laptops en randapparatuur
- + software en hardware installaties
- + hulp bij storingen, reparaties en periodiek onderhoud
- + back-ups, NAS servers en cloud storage
- + webdesign & (WiFi) netwerken

Voor een afspraak, neem contact op met :
 info@computerserviceheuvelland.nl
 www.computerserviceheuvelland.nl  06-16403220









NAJAAR 2016



Sommerrmann

Rabe

Michèle

Lucia

Di-strick

Stizzoli

Baronia

Domina

Foresti

Bauer

Max Faber

Braun

Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



APK EN ONDERHOUD AAN ALLE MERKEN



WINTERBANDEN ZOMERBANDEN & OPSLAG



24/7 ONLINE AFSpraak MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

Auto gekocht? Zo op naam gezet bij ons Kentekenloket.



Logisch toch?!



KENTENKLOKET
GRASSERE.NL
045-5441835

AUTO SERVICE NETWORK

AUTODROME Grassere

Baneheiderweg 49
Bocholtz

Alle merken zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!






Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

Wij serveren ook
streekgerechten zoals

Stoofpotje van konijn
op Limburgse wijze

Speenvarken met
Limburgse mosterdsaus

Zuurvlees

Limburgse gerookte forel
met mierikswortelsaus

Plankje met streekkazen

Rommedou (stinkkaas)

Limburgs plankje



Mosselen!

www.vijlerhof.nl
043-3061710



Nieuws van J.C.V. de Breuzeleerkes

MECHELEN - Stichting J.C.V. de Breuzeleerkes is op zoek naar een nieuwe Jeugdprins, Jeugdprinses en Hofnar! Beginnen bij jou de carnavalskriebels al te komen? Lees dan snel verder!

Tijdens de jeugdzitting (op zaterdag 14 januari 2017) zullen de heersende hoogheden Jeugdprins Kian I, Jeugdprinses Samira en Hofnar Iwan aftreden en worden hun opvolgers geproclameerd.

Hoe word ik jeugdprins, jeugdprinses of hofnar?

Je kunt je kandidaat stellen voor Jeugdprins of Jeugdprinses, maar tegelijk ook voor Hofnar. Je komt dan eerst terecht in de loting die bepaald wie er Jeugdprins en Jeugdprinses worden. Zou je hierbij niet worden uitgeloot, dan doe je automatisch nog mee aan de loting voor Hofnar!!! Je kunt je ook alleen voor Hofnar opgeven. In 2015 hebben we als Jeugdcarnaval besloten dat zowel de kinderen van groep 7 als ook van groep 8 zich kunnen opgeven voor jeugdprins, jeugdprinses of hofnar. In eerste instantie wordt er geloot uit de opgegeven kandidaten uit groep 7. Als er geen kandidaat uit groep 7 beschikbaar is, zal er worden geloot uit de kandidaten voor groep 8, die zich gelijktijdig hebben opgegeven. Opgelet: zowel jongens als meisjes kunnen zich kandidaat stellen voor Hofnar!!

Duidelijkheid voor de ouders: Hoewel het systeem van opgave voor Jeugdprins, Jeugdprinses en Hofnar volledig duidelijk

Repaircafé Gulpen Wittem

i.v.m. Hubertusmarkt
verplaatst naar:

**zaterdag 29 oktober
van 10.00 – 13.00 uur
Toeristenkerk Gulpen**

Vrij gave.
Koffie en thee verkrijgbaar.
Wij repareren uiteenlopende
gebruiksvoorwerpen,
onder het motto:
Weggooien mooi niet.

Stichting Leven naast de Brouwerij

**PLOUMEN
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijo.nl

lijkt voor iedereen, blijven we er ons van bewust dat er ieder jaar nieuwe ouders geconfronteerd worden met een heleboel vragen, wanneer zoon of dochter enthousiast thuiskomt met de vraag: "mam, moag ich mich opgeave?"

Welnu, er zijn geen eigen bijdrage of kosten verbonden aan bijvoorbeeld kleding, snoepgoed, foto's enzovoort. Mochten er desondanks nog vragen bij u opkomen aarzel dan niet om contact op te nemen met onze voorzitter of secretaris: Hub Vrusch (voorzitter) telefoonnummer: 043-4552343 of Robbert Dautzenberg (a.i. secretaris) telefoonnummer: 06-50693971

Opgavenformulier:

Volgende week (17-21 oktober) worden de opgavenformulieren uitgedeeld op de basisschool. Daarnaast proberen wij de kinderen uit Mechelen die elders onderwijs volgen, persoonlijk het opgavenformulier te bezorgen. Mocht je op 21 oktober 2016 nog geen formulier ontvangen hebben, neem dan contact op met: Hub Vrusch (voorzitter) telefoonnummer: 043-4552343 of Robbert Dautzenberg (a.i. secretaris) telefoonnummer: 06-50693971. We zullen het formulier dan alsnog bij je bezorgen!



WiFi

De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Elke woensdag
Heren
Knip Avond
zonder afspraak
van 17:30
tot 20:00uur

Uw adres
voor
Professionele
haarkleuring

KapsalonDeBrandsQuelle.nl
KapsalonDeBrandsQuelle
Haarwensen
www.haarwensen.nl

Uw hoofd is mijn reclame

Moonen Optiek : Nieuwe collecties en Excuses...

SIMPELVELD - Na de mooie nazomer is de focus bij Moonen Optiek weer helemaal op de nieuwe monturencollecties: al het beursnieuws is inmiddels binnen. Het Oostenrijkse Silhouette, bekend van de ultralichte randloze monturen, bracht een serie elegante randbrillen die toch vederlicht zijn. Het Franse J.F. Rey introduceerde prachtige brillen, met na het forse kunststof van de laatste jaren nu combinaties van metaal en kunststof. De brillen mogen zichtbaar zijn, maar het comfort moet optimaal zijn. De titaniumbrillen van het Italiaanse Blackfin en de sportieve monturen van Oakley leveren dit bij uitstek! Als dealer van Lunor voor de regio hebben we altijd een ruim aantal monturen van dit Duitse merk. Retro is niet de juiste term voor deze brillen: deze stijl hebben ze altijd gehanteerd, maar is nu weer helemaal trend, deze matte cello-frames die door het hoge percentage katoen een natuurlijke uitstraling hebben.

Excuses bieden wij aan voor de drukte het afgelopen half jaar in onze winkel. Doordat we toch aan iedereen zoveel mogelijk zorg besteden moest u soms wat langer wachten als u en ons lief is. Gelukkig hebben we ons team weten te versterken met een ervaren (en natuurlijk gediplomeerde) opticienne.

Vanaf begin september kunt u bij ons dus ook geholpen worden door Monique Weusten-Simons (zie foto). Sommigen van U zullen haar al kennen, ze woont in de regio en is gewend de tijd te nemen voor het juiste briladvies, en het werken met mooie merken en de beste glazen. De medewerkers van Moonen Optiek heten u dus welkom om de nieuwste monturen te komen bekijken!



Nieuws van Hazon Vocaal

EYS - Het muzikale seizoen 2016/2017 is weer begonnen en Hanzon Vocaal, het bekende amateurkoor uit Eys o.l.v. dirigent Jo Smeets, is reeds gestart met de repetities en het instuderen van nieuwe nummers. De zangvereniging kijkt terug op een geslaagd jaar. Bij deze ook een bedankje aan alle donateurs die ons tijdens de donateursactie afgelopen augustus steunden! Helaas moeten de zangers het op dit moment doen zonder de muzikale begeleiding van een toetsenist. Het koor is dan ook met spoed op zoek naar een nieuwe muzikant. Heb je ervaring met de piano, en lijkt het je leuk om ons koor muzikaal te komen versterken meld je dan bij onze voorzitter Eric Bijster e.bijster@home.nl. Meer informatie: www.hanzonvocaal.nl of fb: Hanzon Vocaal

Wereldmissiedag 2016

Zondag **23 oktober** a.s. wordt in de Sint Agathakerk in Eys weer de mis gehouden als uitdrukking van de verbondenheid van de wereldwijde geloofsgemeenschap. De begeleiding van de Heilige Eucharistieviering in

Storage-Vaals

Opslagruimte Selbsteinlagerung

Maastrichterlaan 111
6291 EM Vaals

Rijksweg 104c
6295 AR Lemiers

Tel: 06 51 29 11 39
lemiers@home.nl

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Gearriveerd: nieuwe monturen van de laatste beurs!!

tekst en muziek is traditioneel in handen van zangkoor Hanzon Vocaal uit Eys. Het thema - actueel als nooit tevoren - is 'Compassie'. De volgende bekende nummers zullen o.a.

ten gehore gebracht worden: 'Viva la Vida' (Coldplay), 'Down to the river' (O Brother, where art thou?) en 'You're the Voice' (John Farnham). Mis begin is om 9:45 uur.

CDA VAALS

Busvervoer Vaals

CDA VAALS heeft het College van B&W gevraagd hoe het openbaar vervoer er vanaf 11 december a.s. concreet gaat uitzien. Vanaf dan, gaat Arriva het openbaar vervoer in heel Provincie Limburg overnemen van Veolia en gaat ook de bestaande dienstregeling op schop. Voor gemeente Vaals zijn er enkele zaken relevant: 1 - De "toeristische lijn" in de zomermaanden naar het Drielandpunt zal komen te vervallen. Het CDA is van mening dat het College van B&W er voor moet pleiten dat deze lijn behouden blijft. Het gemeentebestuur steekt immers niet onder stoelen of banken dat de lokale economie voornamelijk op en om toerisme draait; 2 - De verbinding tussen Heerlen en Vaals zal uitgebreid worden naar de RWTH. Deze uitbreiding van de dienstregeling kan volgens het CDA een extra impuls voor Vaals te weeg brengen en het CDA juicht dit dus ook zeer toe. 3 - De verbinding tussen Maastricht en Aken via Vaals zal uitgebreid worden naar Aachen Bushof/Elisenbrunnen. Ook deze uitbreiding kan volgens het CDA een aanwinst zijn voor de aantrekkelijkheid van Vaals als vestigingsplaats en een impuls voor het kernwinkelgebied betekenen. 4 - De verbinding tussen Mechelen en Vijlen zal komen te vervallen. In plaats daarvan zal een verbinding komen tussen Mamelis via Vijlen en Holset naar Vaals v.v. Deze permanente buslijn (geen belbus dus) zal 2 keer per uur op maandag t/m zaterdag tot 19.00 uur rijden. Ondanks dat het CDA van mening is, dat Vijlen er hiermee "genadig" vanaf komt, maakt het CDA zich wel zorgen over de maatschappelijke aspecten van het wegvallen van deze directe verbinding tussen Vijlen en Mechelen. Vooral bij ouderen is de binding tussen Mechelen en Vijlen vaak logischer en sterker (familie, vrienden, huisarts, vereniging) dan de binding tussen Vaals en Vijlen en daarnaast vindt het CDA het ook jammer dat markt- en winkelbezoekers uit Mechelen nu geen rechtstreekse verbinding meer met Vaals hebben. CDA VAALS heeft het College van B&W met klem gevraagd om aandacht te blijven schenken aan deze nieuwe situatie, dit te evalueren en zo nodig met Provincie Limburg en Arriva in gesprek te gaan.

Namens CDA VAALS,

John Coenen – Fractievoorzitter.



Bleijlevens
dames
mode
simpelveld **Nieuwe**
Najaars- / wintercollectie
2016 is binnen!

Mode
voor moeder & dochter

Loop ook eens binnen in onze OUTLETSTORE

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

VRIJDAG 21 OKTOBER
START TUSSEN 18:30 EN 20:30
SIMPELVELD

STOOMSTADJE WORDT
SPROOKJESSTADJE



ENTREEPRIJS KINDEREN €1,50
OVERIGEN €2,50
STARTPUNT: SPORTLAAN
IN SIMPELVELD



Refuiken | Zonwering



provincie limburg



HUIS VOOR DE KUNSTEN LIMBURG



Ondernemend Simpelveld



Stichting FSI



Houben SOUREN VERHUUR



frissen



Puur

Welkom
Kom met kinderen, familie, vrienden, jong en oud op 21 oktober 2016 genieten van meer dan 20 acts met feeërieke en sprookjesachtige figuren tijdens een magische wandeltocht. U kunt starten tussen 18.30 uur en 20.30 uur vanaf de Sportlaan in Simpelveld.

Voorverkoop
Entreprijs kinderen € 1,50, overigen € 2,50.

Voorverkoopadressen: Frituur Oranjeplein, Oranjeplein 1A, Simpelveld. Speelgoedzaak Play Town, Kloosterplein 42C, Simpelveld. Bakkerij Ivo Dreeszen, Wilhelminastraat 27, Bocholtz. Harlekin Hobby, Passage 15, Gulpen. Stef Shoes, Tyrellstraat 7, Vaals. Klieë veer, Grupellastraat 40, Kerkrade

Parkeren
Parkeren kan in de nabijheid van het startpunt en diverse plekken in het centrum.

Deelname
Deelname gebeurt op eigen risico. De organisatie kan op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld

Route
De route is goed beloopbaar, ook met kindervagens.

Organisatie
De organisatie is in handen van de Stichting Culturele Evenementen Simpelveld i.s.m. evenementenorganisatie Puur Weljers & Weljers, bedenkers van unieke momenten

Mede mogelijk gemaakt door:
Drukhuis.com, Moonen Optiek, Wiertz Personeelsdiensten
Parfum Styling Company, Tapijtenhal Kerkrade West
Brasserie Miljoenenlijn, Bungalowpark Simpelveld, Klieë Veer



Simpelveld gemeente



Stichting Culturele Evenementen



FRANZEN BOCHOLTZ



Cafeteria



BIG SNACK



karnelwerts.com



EMR2020



PLUS



Rabobank

Een speciaal woord van dank aan
The International Butler Academy



"Clermoretti, soirée haus blumenthal"

VAALS - Het spannende "moment suprême" nadert gestaag. De repetities en andere voorbereidingen lopen op volle toeren want, op zaterdag en zondag **29 en 30 oktober** a.s. presenteert de Koninklijke Harmonie St. Cecilia 1836 Vaals onder deze titel in zaal "De Obelisk" haar bijzondere concert. Een concert met gevarieerde, aansprekende muziek van niveau, passend bij een "verhaal", bedacht en geschreven door Jo Kern, een drama per musica, compleet met zangsolisten, pianosolist, acteurs, dansers in historische kostumering en dito decor. Spannend en bijzonder omdat het op deze manier nog nooit is vertoond. De harmonie is steeds in voor nieuwe of vernieuwende ideeën en heeft ook de durf deze experimenten aan te gaan. De harmonie heeft zich vergewist van top-solisten: bariton John Bröcheler, sopraan Fenna Ograjensek en pianist Peter Petrov. Het geheel staat onder muzikale leiding van dirigent

Patrick Sporken, die hiermee op jonge leeftijd een bijzondere klus klaart. De gekozen muziekstukken passen bij de ingrediënten van dit verhaal. Mooie, goed in het gehoor liggende melodieën, instrumentaal en vocaal. Voor elk wat wils. Wie de "gewone" concerten en de revue's van de harmonie kent, weet hoezeer de harmonie aandacht besteedt aan de uitvoering en alle details die daarbij horen. Ook dit concert krijgt in hoge mate deze aandacht. Het verhalend concert is zeer zeker geen zware kost, maar zal voor de toeschouwers een lust voor oor en oog zijn. Er zijn slechts 2 voorstellingen in theateropstelling. De concerten starten zowel op zaterdag als op zondag om 20.00 uur. Het aantal nog beschikbare plaatsen is beperkt en alleen nog voor de zondag verkrijgbaar. Wie veel geluk heeft kan misschien nog een laatste kaart voor de zaterdag bemachtigen. Entree: 12,50 EURO. Voorverkoop adressen: ZeRa (Pr. Willem Alexanderplein 1) en (GE)SCHENK (Maastrichterlaan 25A) te Vaals.

Feestelijke opening jeu-de-boules baan!

PARTIJ-WITTEM - In de zomer van 2016 hebben een aantal enthousiaste vrijwilligers van Partij met materiële steun van de gemeente een jeu-de-boules baan aangelegd bij het speelveldje, aan het eind van de van Cosselaerstraat, waar al eerder een klimrek en een bankje waren verschenen. Graag wil de Stichting Kernoverleg Partij-Wittem samen met u deze baan, die voor iedereen bestemd is, openen op zaterdag **22 oktober** om 14.00 uur. Namens de Stichting nodigen Pierre Mo-

bers en Hans Anneveldt alle inwoners van Partij-Wittem en alle andere geïnteresseerden van harte uit om hierbij aanwezig te zijn. Onder het genot van een glaasje wijn zullen de eerste ballen geworpen worden door een van de vrijwilligers, de voorzitter van de Stichting en een afgevaardigde van de gemeente. Neem een eigen wijnglas mee en eventueel jeu-de-boules ballen. We zouden zaterdag graag een kleine competitie houden. Heeft u interesse hierin dan kunt u zich opgeven via mail: info@partijwittem.nl. Ook zonder deelname aan het spel ben u natuurlijk van harte welkom.

Ouderen Vereniging 'Onder Ons'

EPEN - Vrijdag **21 oktober**: Wij gaan smikkelen op het Stella Maris College, te Valkenburg. Wij gaan met eigen vervoer. Om 11.15 uur vertrekken wij vanaf de parkeerplaats bij Hotel Aurora. Donderdag **17 november** 'Life Muziek' in ons clublokaal. Aan-

vang 14.00 uur. Aanmelden voor 9 november bij Berthy 043 455 3112 of Marei 043 455 1318. Voor een hapje en drankje wordt gezorgd. P.S. beste leden, graag ontvangen wij van u een tel.nr. dat wij kunnen raadplegen in geval van urgentie. Graag doorgeven aan Mareike, kan ook via e-mail: mareikevoncken@home.nl

180 JAAR

**Koninklijke Harmonie
St. Cecilia 1836 Vaals**

**zaterdag 29|10
uitverkocht!!**

**zondag 30|10
nog beschikbaar**

Clermoretti

"Soirée Haus Blumenthal"

uitvoeringen in zaal "De Obelisk"



John Bröcheler
Bariton



Fenna Ograjensek
Sopraan



Peter Petrov
Piano

kaarten te koop bij
(GE)SCHENK
 Maastrichterlaan 25a te Vaals
Grand-café ZeRa
 Pr. Willem Alexanderplein 1 te Vaals
alleen nog zitplaatsen voor
zondag 30 oktober à € 12,50
de concerten starten om 20.00 uur

Grote adventsmarkt in Harmoniezaal

BOCHOLTZ - Zondag **20 november** organiseert het damescomité van de Philharmonie voor de tweede keer een adventsmarkt in de Harmoniezaal, Dr. Nolensstraat

5a van 11.00-17.00 uur. Er worden veel zelfgemaakte artikelen aangeboden. Heeft U interesse in een stand, dan kunt U zich aanmelden bij Bertie Pluijmaekers via onderstaand mail adres of telefonisch. bertiepluim@gmail.com of 06-22159799.

Dameskoor Octavia zoekt nieuwe leden

EYS - Dameskoor Octavia uit Eys repeteert op dinsdagavond van 19.30 uur tot 21.15 uur. Zing je graag, kom dan eens vrijblijvend luisteren en/of meedoen. Ook als

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

je niet in Eys woont ben je van harte welkom! De repetitie vindt plaats in het patronaat aan de Wezelderweg in Eys.


ARNOLDUSSEN
Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen
stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in
diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor
een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537
www.arnoldussen-design.nl

Gasthof
Euverem

Bourgondisch Genieten
Dagelijks geopend
lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP
3-gangen keuze lunchmenu
€ 14,95

**Argentijnse
'Steak weken'**
van maandag t/m vrijdag bieden wij
onze Argentijnse steaks aan met
20% korting

Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

Excelsior speelt hilarische komedie Jab Joem

KERKRADE – Lachen, gieren en brullen. Wie wil dat nou niet. Bij toneelvereniging Excelsior kan het publiek binnenkort genieten van een komische thriller in het Kerkraads dialect. Het stuk is vertaald door voorzitter Hub Vreuls en heeft de welluidende naam Jab Joem gekregen.

De naam verraadt het al een beetje, want de spelers nemen het publiek mee naar een chique bordeel, waarin zich de nodige hilarische scènes afspelen. Regisseur Carlo le Sage, aan zijn vijfde productie bij Excelsior bezig, vindt dat de toeschouwers niet te zwaar moeten tillen aan het feit dat het stuk een komische thriller wordt genoemd. "Het is misschien een vreemde combinatie, maar ik kan iedereen verzekeren dat de kolderieke momenten de boventoon voeren. Het spannende gedeelte is als er een moord in Jab Joem beraamd wordt", vertelt Le Sage.

Het stuk speelt zich af rond Madame Rose die er de scepter zwaait. Tot afgrijzen van de drie meisjes van lichte zeden, Ursula, Nathalie en Nina zakt madame plotseling in elkaar. Wat nu gedaan? Een van de dames komt met

een lumineus idee. Ze weet dat een van de klanten zich bezig houdt met het opzetten van vogels. Waarom zou hij het dat dan niet bij madame Rose kunnen doen? Als voor de buitenwereld maar lijkt alsof zij nog in leven is. Hoe dit afloopt?

Pikante taferelen horen thuis in elk bordeel. Maar in dit kleurrijk uitgedoste etablissement wordt overal de draak mee gestoken. Zo krijgt het publiek een 'heuse' sm-actie voorgeschoteld. Zelfs staat paaldansen op het menu. En wie wil weten wat de meisjes van lichte zeden met hun klanten doen moeten we teleurstellen. De echte vrijpartijen spelen zich namelijk af tussen hemel en hel.

De uit Heerlen afkomstige Le Sage zegt dat zijn beroep als psycho-therapeut goed van pas is gekomen bij de voorbereidingen van Jab Joem. Psychotherapie verschilt in zijn ogen niet veel met toneel. "In mijn dagelijkse werk probeer ik mensen in balans te brengen. Hier doe ik in feite hetzelfde."

De voorstellingen van Jab Joem zijn op 4, 5, 6, 11, 12 en 13 november in theater de Buun aan de Rolduckerstraat 157. Kaarten zijn online te bestellen via www.excelsior-kerkrade.nl. Losse kaarten zijn verkrijgbaar bij Kaasland, Leeskunst en bloemsierkunst Tamara.

Dorpsontwikkelingsplan Partij breed gesteund

PARTIJ-WITTEM - De inwoners van Partij, Wittem, Cartils en De Bek staan achter het Concept Dorps Ontwikkelingsplan dat de Stichting Kernoverleg op 11 oktober presenteerde. Het Kernoverleg kreeg het vertrouwen van de bijna 60 aanwezigen om het plan definitief te maken en aan de gemeente aan te bieden. Hier en daar moet nog aan de tekst gesleuteld worden op basis van reacties van inwoners. Ook leverden de aanwezigen nog nieuwe projectvoorstellen aan. Zo ontstond er enthousiasme voor een nieuwe brug over de Geul. De brug komt op een historische plek en vergroot de wandelmogelijkheden. Het project 'Dorpsplein' haalde de meeste stemmen bij het bepalen van het belang van de diverse projecten. Zorgen waren er over de provinciale plannen voor de verkeersaanpassingen rond de Wittemer Allee en de vervanging van het kruispunt door een rotonde. Het kernoverleg gaat onder andere deze ontwikkelingen actief volgen. Wanneer het definitieve Dorps Ontwikkelingsplan Partij-Wittem klaar is zal het na aankondiging in de pers verschijnen op de website van het kern-

overleg: www.partijwittem.nl. Tot die tijd is het concept daar nog te vinden. De definitieve versie zal net als het concept huis-aan-huis verspreid worden.

Op de avond werd het volgens rooster aftreden van een aantal bestuursleden bekend gemaakt. De voorzitter bedankte hen voor hun bijdragen. Eveneens aftredend voorzitter Lodewijk Duyvendak: 'Ik heb vanavond de indruk gekregen dat er genoeg mensen klaar staan om het stokje over te nemen.'

Nieuwe bestuursleden en werkgroepleden kunnen aan de slag. Sommigen hebben zich al op de avond opgegeven, maar dat kan ook via het mailadres info@partijwittem.nl

Een van de al behaalde resultaten van het Kernoverleg is een jeu-de-boulesbaan aan de van Cosselaerstraat. Deze baan wordt al volop uitgetoetst op mooie nazomerdagen. Op zaterdag 22 oktober om 14.00 uur zullen de inwoners van Partij de baan openen door onder het genot van een glaasje wijn de eerste ballen te werpen. Voor aanmelding voor deelname aan een kleine competitie staat bovengenoemd mailadres open.

Het Kernoverleg voelt zich door de opkomst op de avond en de reacties gesteund in haar streven de leefbaarheid in Partij-Wittem te blijven bevorderen.

Jan & Alleman en streekproeven bij Omroep Krijtland

GULPEN - Deze week start de uitzending met het Regiojournaal, met daarin aandacht het initiatief vanuit Cadier & Keer om de Old Hickory-veteranen aan een hoge Amerikaanse onderscheiding te helpen.

Daarna een nieuwe aflevering van Jan & Alleman met in de hoofdrol Sjef Vanloo, oud-Gulpenaar die onlangs zijn vijftig jarig jubileum als zanger/entertainer vierde.

Daarna gaan we weer Streekproeven, dit keer met jager Robert Puts uit Wahlwiller.

Tot slot een bijdrage van de gemeente Gulpen-Wittem over het cultureel erfgoed.

Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 20 oktober en is een week lang dagelijks op ieder oneven uur zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland (omroepkrijtland.nl).

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

*Loslaten is moeilijk
maar op het eind
lukt vasthouden niet meer.*

We laten je in liefde los.

Don van Alphen

* 24-6-1950 † 15-10-2016

echtgenoot van

Marianne van Alphen-Hendriks

Simpelveld: Marianne van Alphen-Hendriks

Den Haag: Ger van Alphen
Kratos 🐾

Familie van Alphen
Familie Hendriks

Scheelenstraat 114, 6369 VT Simpelveld

De afscheidsdienst wordt gehouden op donderdag 20 oktober om 10.15 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Liever geen bloemen, maar een donatie aan de Nierstichting. Hiervoor is een collectebus aanwezig.

*Indien u geen rouwbrief ontvangt,
wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.*

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 23 oktober

11.00 uur: Voor de parochie.

Woensdag 19 oktober

9.00 uur: Voor de parochie.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 22 oktober

19.00 uur: Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor Piet Weijenberg. (Verj). Jaardienst voor Martin Ploemen; tevens voor Sjef Ploemen.

Na een intensieve zorg en medeleven hebben wij van mijn vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma op 30 september 2016 afscheid genomen.

Marie-José van Uden-Schoonbrood

* 22-9-1945 † 25-9-2016

Het is onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken. Daarom hartelijk dank via deze weg aan eenieder die geholpen hebben het laatste jaar zo comfortabel mogelijk te maken of aanwezig waren bij haar afscheid. In het bijzonder willen wij Meander Thuiszorg bedanken, Lilian, Marjon, Nicol, Silvia, Felicia, Elian en Wilma. Ook de huisartsen dr. Schiffeler en dr. Lemming voor hun inzet en tijd.

'Vier het Leven'

Willy van Uden
kinderen en kleinkinderen

Hartelijk dank

Voor de vele blijken van medeleven, zowel schriftelijk als uw persoonlijke aanwezigheid, tijdens het avondwake, en begrafenisdienst van

Maria Driittij-Hacking

Een speciaal woord van dank aan;

Pastoor v. Galen voor de indrukwekkende dienst. Zangkoor St. Gregorius Vijlen en solisten voor het mooie opluisteren van de H. Mis. Dr. Andriessen voor de geweldige steun en hulp. Afd. Neubourg van Zorgcentrum Ackenshuis Gulpen voor de liefdevolle verzorging.

Kinderen Driittij en familie

De zeswekendienst wordt zondag 23 oktober om 10.00 uur gehouden in de St. Martinuskerk in Vijlen.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 22 okt. Geen h. mis

Zo. 23 okt. **9.45 uur:** Wereldmissiedag

Zeswekendienst Geert Sprokel. Jacob van de Weijer

Ma. 24 okt. Geen h. mis.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 23 oktober** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk te Gulpen (Rosstraat 5). Tijdens deze viering zal ds. Geurt Smink uit Schoonhoven voorgaan. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl



't Gemma en d'r Mathieu zunt 50 Joar jetrowt óp 22 oktober

Proficiat !

Kinger en Klengkinger

M. Frijns-Possen

Jong geleerd is oud gedaan

Leer uw kind stap voor stap
met geld omgaan

Open nu
het JongWijs
pakket



**Adviesgroep
Somers & Brabant BV**
Heerlerweg 146, 6367 AH VOERENDAAL
Kloosterstraat 3 - 7, 6369 AA SIMPELVELD
T 045 - 544 04 48
E info@somersbrabant.nl
I www.somersbrabant.nl

**Voncken makelaardij o.g. en
financiële dienstverlening**
Maastrichterlaan 75, 6291 EL VAALS
Rijksweg 113, 6271 AD GULPEN
T 043 - 308 85 00
E info@voncken-makelaardij.nl
I www.voncken-makelaardij.nl

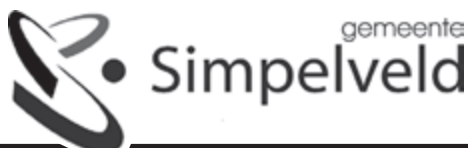
Wij zijn uw bank. RegioBank

Zelfstandig Adviseur

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2016
week 42

Openbare vergadering raadscommissie

Donderdag 1 november 2016

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Ridderbeek

Agendapunten

- ▶ Raadsvoorstel Tarieven belastingen en heffingen 2017;
- ▶ Raadsvoorstel Programmabegroting 2017.

Wilt u een vergadering van de raadscommissie

sie bijwonen, dan bent u van harte welkom.

De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website:

www.simpelveld.nl (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaderschema).

De stukken liggen vanaf 14 oktober 2016 ook ter inzage in het gemeentehuis.

Meepraten?

Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- Inspreken kan alleen over een onderwerp

van de agenda.

- Maximaal 10 minuten spreektijd (van gezamenlijke sprekers) per onderwerp.
- Inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u meepraten? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer 14 045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

Feestelijke opening 'terras' Rode Beuk

Wethouder Hub Hodinius onthulde nieuwe tuinmeubelen bij de Rode Beuk, samen met leerlingen van basisschool De Meridiaan. De basisschool doet jaarlijks mee met de vastenactie. Dit jaar is gekozen de opbrengst

van de actie te schenken aan de ouderen uit de gemeente.

In overleg met de SWOBS en d'r Durpswinkel is het geld gebruikt voor tuinmeubelen en parasols, zodat men in de zomermaanden

samen buiten kan zitten bij de Rode Beuk. Tijdens de feestelijke opening lieten alle leerlingen een wensballon op met een wens voor anderen. Jack Vinders zette de leerlingen op ludieke wijze in het zonnetje.



Gemeente schetst toekomstbeeld in dorpsontwikkelingsplan

Hoe zou Bocholtz er over tien jaar uit moeten zien?

Gemeente Simpelveld heeft de ambitie om de leefbaarheid in de kernen op peil te houden. Daarom wil het college de kern Bocholtz (ongeveer 5000 inwoners) een stevige impuls

geven. Wethouder Wiel Schleijsen: "We zien dat de leefbaarheid in Bocholtz onder druk staat. We beseffen ons dat als wij niets doen, dit proces zich verder in negatieve zin voortzet." Om dat te voorkomen wil gemeente Simpelveld voor de kern Bocholtz een inspire-

rende visie en een ambitieus toekomstbeeld in de vorm van een Dorpsontwikkelingsplan (DOP). Wethouder Schleijsen: "Inwoners en (maatschappelijke) partners krijgen alle ruimte om daarover mee te denken."

De komende jaren gaat zich van alles afspelen in Bocholtz op gebied van wonen, werken, leren, opgroeien, recreatie en voorzieningen. Dat is het gevolg van gemeentelijke beleid, beleid van maatschappelijke partners en autonome ontwikkelingen. In het DOP wordt de samenhang tussen al die ontwikkelingen zichtbaar en helder gemaakt. Samen met alle betrokkenen gaat de gemeente kijken naar de bestaande situatie én de toekomst. De centrale vraag daarbij is: hoe zou Bocholtz er over 10 jaar uit moeten zien, gelet op al die ontwikkelingen?

Het college van B&W vindt het belangrijk dat alle inwoners en partners de kans krijgen om hun bijdrage te leveren aan het opstellen en het uitvoeren van het DOP. Wethouder Schlijpen: "Wij doen dit als gemeente omdat het onze publieke verantwoordelijkheid is. Maar

onze rol is vooral die van aanjager en procesbegeleider. Uiteindelijk moet het DOP leiden tot een realistisch uitvoeringsprogramma dat we samen met externe partijen kunnen realiseren. Daarvoor is het nodig om prioriteiten te stellen en keuzes te maken die gebaseerd zijn op kwaliteit en financiële haalbaarheid. We zullen dus ook nadrukkelijk antwoord moeten geven op de vragen: wat gaan we hiervoor doen, wat hebben we ervoor over en wie is mede verantwoordelijk?"



Gemeente Simpelveld krijgt voor de totstandkoming van het DOP financiële ondersteuning van de Provincie Limburg.

Dag van de mantelzorg 2016

Op 9 november is de 18e landelijke 'Dag van de mantelzorg'. Een dag waarop de mantelzorger centraal staat en passend in het zonnetje wordt gezet. Dit jaar is het thema 'Mantelzorg doe je samen'.

Ieder jaar besteedt het Steunpunt voor mantelzorgers Parkstad ruim aandacht aan deze dag. Ook nu maken we er samen met gemeente Simpelveld een leuke ochtend van. Voor gemeente Simpelveld biedt het de gelegenheid om dank uit te spreken voor uw betrokkenheid als mantelzorger, want zonder u kunnen we niet.

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld op 9 november van 10.00 tot 12.00 uur.

Wilt u zich wel nog even aanmelden via info@mantelzorgprakstad.nl of tel. 045 211 40 00?



Hoe pak jij dit aan?

"Mijn kind doet dit (nog) niet!"

"Waarom zijn genotmiddelen zo aantrekkelijk voor jongeren?"

"Hoe praat ik met mijn kind over alcohol en drugs?"

"Mijn kind experimenteert soms..."

"Ik kan wel wat advies gebruiken!"



hoe.pak.jij.dat.aan.nl

Oudercursus genotmiddelen

Laat je niks wijsmaken

... over puberteit, alcohol, andere drugs en gamen

Data: 1, 15 en 29 november 2016 telkens van 19.00 tot 21.30 uur

Locatie: Jongerencentrum The Move (Alcander), Varenbeukerweg 58a in Heerlen

De cursus wordt georganiseerd door de afdeling Verslavingspreventie en bestaat uit drie bijeenkomsten van twee en een half uur.

Deelname kost € 23,00 per persoon. Wilt u samen met uw partner deelnemen? Dan kost het samen € 34,00.

Meer informatie of aanmelden:
Afdeling Preventie, 088 506 7200
preventie.vz@mondriaan.eu

Mondriaan

voor geestelijke gezondheid

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht

in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt

ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen

08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of

jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen

over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

Specialistische foto-opnamen binnen de gemeente

In de komende weken worden door het bedrijf Cyclomedia foto's gemaakt in de gemeente. Gemeente Simpelveld geeft ieder jaar opdracht om 360 graden panoramafoto's vanaf de openbare weg te maken.

Deze foto's worden gebruikt voor bijvoorbeeld inspectie en beheer van de openbare ruimte, visuele ondersteuning bij de implementatie van wetgeving, handhaving van openbare orde & veiligheid en ontwikkeling van ruimtelijke plannen.



De opnamen worden uitsluitend ingezet voor publieke of private activiteiten en worden onder stringente voorwaarden ter beschikking gesteld. De opnamen worden niet op internet gepubliceerd of anderszins openbaar gemaakt. CycloMedia heeft haar activiteiten aangemeld bij het

Presentatie behoefteonderzoek d'r Durpswinkel

Het was een interessante ochtend in de Rode Beuk, tijdens de presentatie van het behoefteonderzoek van d'r Durpswinkel. Het onderzoek in Bocholtz en Simpelveld naar behoefte aan hulp en ondersteuning is gedaan door studenten van Hogeschool Zuyd. De conclusie en aanbevelingen van het onderzoek zijn gepresenteerd en men had de mogelijkheid tijdens de presentatie ideeën te bespreken. Jack Vinders zorgde voor een gezellige sfeer.

College Bescherming Persoonsgegevens onder nummer 1004101.

Voor vragen of het aantekenen van bezwaar kunt u contact opnemen met CycloMedia Technology B.V., Postbus 2201, 5300 CE Zaltbommel, Nederland.

Gemeente Simpelveld gaat wijkschouw invoeren

Vanaf 2017 gaat gemeente Simpelveld een nieuw instrument invoeren: de wijkschouw. Bij een schouw samen met burgers, het college, vakambtenaren en partners als de wijkagent, de woningstichting en maatschappelijk werk, worden ter plaatse problemen, knelpunten en klachten geïnventariseerd en samen besproken. De wijkschouw is onderdeel van de nota burgerparticipatie, waarin de gemeente eenduidiger afspraken maakt over de manier waarop burgers, individueel of georganiseerd, invloed uit kunnen oefenen op de ontwikkeling, uitvoering en evaluatie van gemeentelijk beleid.

Burgerparticipatie is niet nieuw in gemeente Simpelveld. Burgers, ondernemers en maatschappelijke partners worden al jaren

in meer of mindere mate betrokken bij de organisatie om meer draagvlak te creëren of de kwaliteit van het beleid te verbeteren. Dat varieert van formele adviesorganen tot burgerpanels of bijeenkomsten met netwerkpartners. Toch is er binnen de gemeentelijke organisatie geen duidelijk afgesproken lijn over interactieve beleidsvorming en burgerparticipatie. In de praktijk is een interactieve aanpak in zekere zin afhankelijk van de wensen van de portefeuillehouder en/of van de inzichten van de beleidsadviseur. Burgemeester Richard de Boer: "Door eenduidige afspraken willen we bereiken dat burgerparticipatie in de toekomst een vast onderwerp van afweging gaat vormen binnen ons beleidsproces. Daarmee bedoelen we niet te zeggen dat burgerparticipatie ook echt in

alle gevallen plaats moet vinden, maar wel dat burgerparticipatie in alle gevallen serieus moet worden overwogen."

In het laatste kwartaal van 2016 volgen bestuurders en beleidsambtenaren een workshop om in de toekomst een goede afweging te kunnen maken met betrekking tot burgerparticipatie op hun eigen beleidsterrein. Dan wordt ook een aanvang gemaakt met de voorbereidingen om vanaf 2017 enkele keren per jaar een wijkschouw te organiseren.

Stem nu op 't mooiste stukje Nederland

In het lied 'Wie sjoen ós Limburg is', wordt Limburg bezongen als 'dat stukje Nederland dat het mooiste is'. Het is dan ook geen verrassing dat GrensparkLimburg genomineerd is voor de titel 'Mooiste natuurgebied van Nederland'.

Een prijs die we natuurlijk graag winnen om GrensparkLimburg nóg mooier en toegankelijker te maken. Het Nederlandse publiek kiest uit het lijstje met genomineerden het allermooiste natuurgebied van Nederland. Jij bepaalt dus of GrensparkLimburg inderdaad

het 'mooiste stukje Nederland' is. Je kunt je stem uitbrengen op www.mooistenatuurgebied.nl/grensparklimburg en de Facebook-berichten van GrensparkLimburg delen.

GrensparkLimburg is een langgerekt lint van bijna 200 km met prachtige natuurgebieden en cultuurlandschappen langs de Duitse en Belgische grens. De mooiste natuurgebieden in GrensparkLimburg ken je vast wel: denk aan het Nationaal Landschap Zuid-Limburg, waar je op de top van een heuvel geniet van

het uitzicht over het glooiende – bijna buitenlandse – landschap. Of Nationaal Park De Meinweg, met z'n bossen, heide en sprookjesachtige meren. Of Nationaal Park De Maasduinen, waar je struint door de duinen en uitrust bij één van de vennen. Dankzij die duinen, terrassen en heuvels vormt GrensparkLimburg het absolute hoogtepunt van Nederland. Via www.natuurparkenlimburg.nl kun je over elk deelgebied meer informatie vinden over het gebied en hoe je het kunt bezoeken.

Stem nu op GrensparkLimburg het hoogtepunt van Nederland!



Ga naar www.mooistenatuurgebied.nl/grensparklimburg en stem of sms 'NATUUR (spatie) 04' naar 1008.



Op zoek naar rust en ontspanning?

Het is deze ochtend druk op de weg. Als ik in Bocholtz bij d'r Durpswinkel aan kom, is de les al begonnen. Dan bedenk ik me pas dat ik

niet weet waar de les precies is. Ik ren naar boven, twee treden tegelijk. Deur op slot. Gehaast ren ik terug naar beneden. De deur van

de zaal in Op de Boor is dicht. Daar móet het zijn. Even diep ademhalen en zo stil mogelijk naar binnen. Het is namelijk de yogales van



de SWOBS waar ik foto's van ga maken.

Tijdens yoga doen deelnemers oefeningen die kracht en energie geven en zorgen voor een gevoel van ontspanning. De oefeningen brengen lichaam en geest met elkaar in balans. Er heerst een prettige en rustige sfeer. Tijdens de laatste oefening lacht één van de deelnemers: "Dit is echt heel fijn, misschien moet je je ook inschrijven." En dat is mogelijk, want de SWOBS heeft verschillende yo-

gagroepen in Simpelveld en Bocholtz. U kunt zich aanmelden voor de volgende groepen:

Donderdag: 10.30-11.30 uur, Op de Boor, Bocholtz
 Donderdag : 11.15-12.15 uur, Rode Beuk, Simpelveld
 Maandag : 13.30-14.30 uur, Rode Beuk, Simpelveld
 Woensdag : 15.45-16.45 uur, Rode Beuk, Simpelveld

De woensdaggroep is een nieuwe groep en start bij minimaal 10 deelnemers. Bij de andere lessen kunt u zich vóór aanvang melden bij de contactvrijwilliger voor een proefles of voor aanmelden. Aanmelden kan ook via d'r Durpswinkel: info@durpswinkel.nl Vermeld in uw mail uw naam (meisjesnaam indien van toepassing), adres, postcode, plaats, geboortedatum en telefoonnummer.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ontwerpbegroting 2017 ter inzage

Burgemeester en wethouders van gemeente Simpelveld maken bekend dat de ontwerp-begroting 2017 en bijbehorende stukken op

6 oktober 2016 aan de raad zijn aangeboden. De begrotingsvergadering is op 10 november 2016.

Vanaf vandaag liggen de ontwerp-begroting en de bijbehorende stukken voor iedereen gedurende 14 dagen ter inzage. Wilt u zelf

een exemplaar van de begroting? Dan kunt u die gratis downloaden van onze website (via zoekvraag: programmabegroting 2017). Of u haalt een papieren versie in het gemeentehuis. Daarvoor moet u € 51,80 betalen.

► Melden evenementen 2016

Iedereen die voornemens is om in gemeente Simpelveld in 2017 een groot evenement te organiseren, moet dat vóór 1 november 2016 melden bij de gemeente. Onder grote evenementen wordt onder andere verstaan een evenement met meer dan 750 gelijktijdige bezoekers of een evenement waarvan de impact op de omgeving gevolgen heeft.

In het gemeentehuis ligt een formulier klaar waarmee u het evenement kan melden. Op dit formulier moet u informatie opgeven over het evenement. Denk bijvoorbeeld aan het soort evenement, de datum(s), locatie en aantal bezoekers. Het gaat hier niet om een definitieve aanvraag, maar om een vaststelling voor de evenementenkalender.

Als u een groot evenement voor 2017 niet meldt vóór 1 november 2016 dan kan het zijn dat het evenement niet door kan gaan.

Wanneer u niet zeker weet of u het evenement moet melden, dan kunt u contact opnemen met de Miriam Sonnenschein, via het telefoonnummer 045 - 544 83 39.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: realiseren bedrijf aan huis
Locatie: Billenhovenstraat 30
 6351 LV Bocholtz
Datum ontvangst: 05-10-2016
Dossiernummer: 70771

- Voor: realiseren bedrijf aan huis
Locatie: van Werschstraat 18
 te 6369 CL Simpelveld
Datum ontvangst: 07-10-2016
Dossiernummer: 70937

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag vergunningvrij is:

- Voor: kappen boom in tuin
Locatie: Beatrixstraat 17
 6351 GD Bocholtz
Verzenddatum : 10-10-2016
Dossiernummer: 69206

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: uitbreiden woonhuis
Locatie: Deus 8 te 6369 GA Simpelveld
Verzenddatum: 12 oktober 2016
Dossiernummer: 68563
- Voor: legaliseren gewijzigde
 bouwhoogte woning
Locatie: De Pomerio 2 Bocholtz
Verzenddatum : 12 oktober 2016

Dossiernummer: 68725

- Voor: legaliseren gewijzigde
 bouwhoogte woning
Locatie: De Pomerio 4 Bocholtz
Verzenddatum: 12 oktober 2016
Dossiernummer: 69133

De aanvraag, de beschikking en de bijbe-

horende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van

burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voor-

zieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Sprookjesevenement 2016.** Het evenement vindt plaats op 21 oktober 2016 van 17.30 uur tot 23.00 uur. De volgende straten zijn afgesloten voor verkeer, behalve voetgangers: Sportlaan, Stationstraat, grasveldje Oranjeplein, Kloosterstraat, gedeelte Kloosterplein. Tijdens het evenement is er een parkeerverbod van kracht voor het pand Kloosterstraat 17, Stationstraat 1a/b en Stationstraat 23. De marktstraat is tijdens het evenement opengesteld voor verkeer in beide richtingen.

Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om

de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.

De stukken liggen vanaf 6 oktober 2016 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college

van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving wet algemene bepalingen omgevingsrecht (WABO) uitgebreide voorbereidingsprocedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat het volgende besluit is genomen:

Besluit omgevingsvergunning

Voor: aanvraag ijzerchloride opslag RWZI Simpelveld

Locatie: Waterschapsbedrijf Limburg (RWZI), Raffelsbergweg 6, 6369 XV Simpelveld

Datum besluit: 13 oktober 2016

Zaaknummer: 60094 (gemeente) en 2016-0243 (RUDZL)

Inzage

Het besluit en de bijbehorende stukken liggen ter inzage van 19 oktober t/m 29 november 2016 bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis van Simpelveld, elke werkdag tijdens de openingstijden.

Rechtsbescherming

Tegen het besluit kan beroep worden ingesteld door belanghebbenden die zienswijzen naar voren hebben gebracht over het ontwerpbesluit en belanghebbenden aan wie redelijkerwijs niet kan worden verweten geen zienswijzen naar voren te hebben gebracht over het ontwerpbesluit.

Beroep instellen kan van 19 oktober t/m 29 november 2016 tegen betaling van de verschuldigde griffierechten bij de Rechtbank Limburg. Op deze procedure is de Algemene wet bestuursrecht van toepassing. Het beroepschrift moet worden ondertekend en moet ten minste bevatten: naam en adres van de indiener; de datum; een omschrijving van het besluit waartegen het beroep is gericht en de gronden van het beroep (motivering).

Het beroepschrift moet worden gericht aan: Rechtbank Limburg, sector Bestuursrecht, Postbus 950, 6040 AZ Roermond of digitaal met DigiD via

<http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.

Als u een beroepschrift heeft ingediend, kunt u tevens de Voorzieningenrechter van de Rechtbank Limburg verzoeken een voorlopige voorziening te treffen. Voor meer informatie verwijzen wij u naar de internetpagina van de Rechtbank Limburg, www.rechtspraak.nl.

Inwerkingtreding

Dit besluit treedt in werking met ingang van de dag volgend op de beroepstermijn van 6 weken. Indien binnen de beroepstermijn tegen het besluit bij de Voorzieningenrechter een verzoek tot het treffen van een voorlopige voorziening als bedoeld in artikel 8:81 van de Algemene wet bestuursrecht is gedaan, treedt het besluit niet in werking voordat op dat verzoek is beslist.





SPORTNIEUWS uit de regio!

sv Simpelveld

Uitslagen

donderdag 13 oktober

Zw./S'veld JO17-1 - Bunde JO17-1 1-0

zaterdag 15 oktober

Zw./S'veld JO9-4 - KVC Oranje 0-1

Zw./S'veld JO9-3 - Rood Groen 1-0

Zw./S'veld JO9-2 - RKHBS JO9-2 0-1

Zw./S'veld JO15-2 - Walram 5-1

Zw./S'veld JO15-1 - Laura/Hopel 5-1

Zw./S'veld JO13-3M - WDW 0-3

Bekerveld - Zw./S'veld JO11-2 0-1

Kerkrade-W - Zw./S'veld JO13-1 1-2

R.Gr. LVC'01 - Zw./S'veld JO13-2 1-0

WDZ JO17-1 - Zw./S'veld JO17-1 0-2

S'veld veteranen - Rimborg 3-2

zondag 16 oktober

S'veld 1 - Sportclub'25 0-4

RKHBS 2 - S'veld 2 2-2

Gulpen - Partij/S'veld 3 0-2

DBSV VR1 - S'veld VR1 1-1

Programma

zaterdag 22 oktober (wedstrijden in Eys)

Zw./S'veld JO9-4 - RKVVL 09:30

Zw./S'veld JO15-2 - Groene Ster 12:15

Eijsden - Zw./S'veld JO9-2 09:30

vv SCM - Zw./S'veld JO17-1 12:30

zondag 23 oktober

S'veld 2 - Weltania 2 11:00

RKHSV VR1 - S'veld VR1 11:30

rkvv WDW

25 Jaar WDW bambini

Het is woensdagmiddag 23 oktober 1991 als enige WDW vrijwilligers op het sportcomplex heel verbaasd opkijken. Een zestal vier en vijfjarige dreumesen lopen het oefenveld op onder begeleiding van Toos Brands. Toos kennen ze nog wel als een van de

speelsters van het damesteam. Vol verbazing kijken ze toe hoe Toos met de kleintjes aan de slag gaat en al heel snel raken de toeschouwers aangestoken door het enthousiasme van de kinderen. Het fenomeen "WDZ bambini" is geboren en naar later blijkt een groot succes, zowel voor deelnemende kinderen als voor de vereniging.

Vijfentwintig jaar lang traint Toos Brands nu al elke woensdag met de kinderen, daarbij geholpen door een in de jaren flink gegroeide groep aan assistenten. Toos is van huis uit onderwijzeres met speciale belangstelling voor het gymnastiekonderwijs. Haar eerste doelstelling is altijd geweest de kinderen vertrouwd te maken met bewegen, met balans in hun lichaam en dit alles in combinatie met balspel. Een spel dat gespeeld wordt in een groep, waarbij het zich thuis voelen in de groep een wezenlijk onderdeel vormt. Resultaat is van generlei belang, alleen het plezier in het spel en de individuele ontwikkeling van het kind telt.

In de afgelopen jaren heeft Toos heel wat kinderen onder haar hoede gehad. Het doet haar veel genoegen om een groot aantal terug te zien in de senioren-teams, zowel vrouwen- als mannenteams. Maar de grootste voldoening vindt ze in het feit dat er in de voetbalclub vriendschappen voor het leven zijn ontstaan, vriendschappen waar zij mede aan de basis heeft gestaan.

Met name voor haar vele verdiensten voor het WDW jeugdvoetbal ontving Toos in 2009 bij het gouden jubileum van WDW uit handen van burgemeester Reg van Loo van Vaals een Koninklijke Onderscheiding.

Programma

Zaterdag 23 oktober

JO19-1: Laura/Hopel C - WDW 15.00u.

Ve: WDW - SVA 17.00u.

Zondag 24 oktober

4e: WDW - Sportclub'25 3 10.00u.

Uitslagen

Zaterdag 16 oktober

JO19-1: WDW - V.V. Schaesberg 4-1

JO17-1: WDW - SJO ZW'19-SVS 0-2

JO17-2: Sporting Heerlen - WDW 3-0

JO15-1G: V.V. Schaesberg - WDW 2-3

JO15-2: WDW - SV Geuldal 1 2-7

JO13-1: WDW - UOW '02 2 6-2

JO13-2G: ZW'19-SVS -3M - WDW 0-3

JO11-1 WDW - Schimmert 5-2

JO11-2G: V.V. Schaesberg - WDW 0-9

JO11-3G: SJO Heuvelland - WDW 3-2

JO11-4: SVN - WDW 8-3

JO9-1: Amstenrade - WDW 1-1

JO9-2G: V'daal/RKSVB - WDW 0-1

JO9-3G: WDW - RKASV 4 1-0

JO7-1: Rood Groen - WDW 0-9/1-5

JO7-2: Rood Groen - WDW 3-1/1-7

Zondag 17 oktober

1e: WDW - Weltania 2-2

2e: WDW - UOW '02 1-4

3e: WDW - BMR 2-1

4e: RKMVC 3 - WDW 7-2

VR1: Caesar - WDW 2-1

Sportclub'25

2de ronde beker

Sportclub'25 1 speelt komende zondag om 14.30 uur thuis tegen RKHBS 1 de 2de ronde van de beker. U bent dan ook alle harte welkom op ons sportcomplex komende zondag

Programma:

Zaterdag 22 oktober:

Vet: Sp.cl.'25 - Nyswiller 17.00u

Zondag 23 oktober:

1e: Sp.cl.'25 - RKHBS 14.30u

3e: WDW 4 - Sp.cl.'25 10.00u

Uitslagen:

Zaterdag 15 oktober:

G1: EHC - Sp.cl.'25 3-3

JO15-1: RKTSV - Sp.cl.'25 2-4

JO7-1: Heuvelland - Sp.cl.'25 4-5/5-1

JO7-2: Heuvelland - Sp.cl.'25 6-4/3-5

Vet: Miranda - Sp.cl.'25 1-4

Zondag 16 oktober:

1e: Sp.cl.'25 - Sv Simpelveld 1 4-0

2e: KVC Oranje 2 - Sp.cl.'25 2-2

3e: Sp.cl.'25 - RKTSV 5 3-2

Puik start Helios in Oberliga

SIMPELVELD - KSV Helios is de competitie in de Oberliga uitstekend gestart. In de uitwedstrijd te Dortmund (15 oktober 2016) gaf het team uit Simpelveld al direct een visitekaartje af. Het plaatselijke AC Mengede 2 (751,3 kg) en KG Wuppertal (821,0 kg) werden met duidelijke cijfers teruggewezen; Helios verwerkte in totaal 863,1 kg!

Voor Leroy Kohl is het is de comeback na twee jaar afwezigheid als gevolg van een slepende pols-blessure en een ernstige knie-trauma (gevolgd door een

zware operatie). Met 90 kg bij het trekken en 120 kg bij het stoten laat hij zien dat inmiddels op 80% van zijn oude niveau is.

Ook de andere atleten tillen een uitstekende wedstrijd en het valt op dat er weinig misbeurten zijn. Met zes goede beurten komt Bente Brauwers uiteindelijk op 62 kilo bij het trekken en 73 bij het stoten. Ook Erwin Rasing laat geen steek vallen en komt tot 75 kg (trekken) en 105 kg (stoten). Tim Botzem evenaart zijn pr bij het trekken met 110 kg en verwerkt bij het stoten 136 kg.

Als reserve atleet verschijnt Dennis Schings aan de halter en hij verbeterd zijn pr bij het trekken tot 77 kg. En bij het stoten komt hij tot 90 kg.



Toos Brands en Harry Degens met de bambini



Achterste rij v.l.n.r.: Dennis Schings, Bas Goorden (co-trainer), Leroy Kohl, Tim Botzem en Ralph Aretz (hoofdtrainer).

Voorste rij v.l.n.r.: Bente Brauwers en Erwin Rasing.

Buurtvereniging D'r Stamp introduceert waakzame en veilige Buurtpreventie WhatsApp

SIMPELVELD – Preventie, dus voorkómen is beter dan 'genezen' en achteraf met de dure brokken blijven zitten. Dat standpunt huldigt de actieve Buurtvereniging D'r Stamp voor haar bewoners. Daarbij richt men zich niet alleen op de eigen aangesloten trouwe leden uit de Stampstraat, het Dr. Poelsplein en De Molt, maar in het algemeen ook op alle bewoners van deze straten en wijk, die nog geen lid zijn, maar die dat wellicht wél na de introductie van deze waardevolle, waakzame en veilige service als-nog willen worden.

Wanneer zij bijvoorbeeld straks ervaren hoe belangrijk het is dat vele wakkere ogen in de buurt alert de gang van zaken, en in het bijzonder verdachte personen, situaties en handelingen, in hun straat of buurt observeren en onmiddellijk maar behoedzaam via de geïntroduceerde 'WhatsApp Buurt Preventie' van Buurtvereniging D'r Stamp 'aan de grote klok' hangen. Over de simpele te volgen procedure straks meer.

Methode

De bedoeling is o.a. dat men zo doende verdachte personen in hun plannen verstoort. Uiter-

aard zonder eigen risico te lopen, en lettend op de eigen veiligheid. Een tip: speel vooral geen eigen rechter en overtreed geen wetten of regels.

Het (voorzichtig) versturen van foto's van verdachte personen is alleen toegestaan, wanneer dit voor de melding noodzakelijk en van meerwaarde is. Dader-kenmerken zoals een dader(s)-signalement: geslacht, huidskleur, lengte en andere kenmerken, kunnen namelijk ook (dus zonder foto) goed beschreven worden. Bij voertuigen is het belangrijk te letten op merk, type en uiteraard ook op het kenteken. Verder is het raadzaam via deze nieuwe WhatsApp van D'r Stamp aan elkaar te laten weten dat (in dringende gevallen) al bijvoorbeeld 112 is gebeld. Dat voorkomt namelijk een regen aan 112-meldingen!

Eén WhatsApp is voldoende om iedere aangesloten deelnemer meteen automatisch te waarschuwen en te informeren. De eigen privacy van de melder, maar ook van de aangesloten deelnemers, blijft / blijven daarbij nadrukkelijk gehandhaafd!

Het is de bedoeling dat binnenkort via een facilitering van de

Junioren R.K. T.A.C. bij pretpark "De Valkenier"

SIMPELVELD - Zaterdag 1 oktober hebben de jeugdleden van gymnastiekvereniging R.K. T.A.C. een bezoek gebracht aan pretpark 'De Valkenier' in Valkenburg. Ook de ouders mochten die dag, op kosten van de vereniging, hun kinderen begeleiden. Dit als dank voor de wekelijkse zorg van de ouders om de kinderen de trainingen/recreatiemomenten van de vereniging te laten bezoeken. Uiteraard was de leiding ook vertegenwoordigd en zelfs een afvaardiging van het bestuur gaf acte de présence!

Het weer was prima te noemen, niet te warm maar zeker ook niet te koud. Ideaal weer dus voor een uitstapje. De jeugdleden en hun begeleiding genoten van de attracties die in Valkenburg geboden werden en met name de allerkleinsten vonden het een feest om de diverse speeltoestellen, vermaak zaken, waterglijbanen, en natuurlijk de 'lieve-heertjes-

achtbaan' te "bestormen". Zelfs kwam men tot de ontdekking dat er een waterfiets bij was die voortgedreven werd door zonne-energie. Dit ontdekten ze echter pas toen ze al menige tijd, al trappend, hun waterfiets hadden voortbewogen en even moesten pauzeren op het aanwezige terras. Na een vijfurig verblijf in "De Valkenier" keerde men dan ook voldaan huiswaarts en kon men terugkijken op een leuke, maar vooral gezellige dag! Zo zie je maar weer dat R.K. T.A.C. niet alleen staat voor sportieve prestaties binnen de gymnastieksport, maar ook gezelligheid en vertier hoog in het vaandel heeft staan en dat voor jong en oud!

Heb je ook interesse om je aan te sluiten bij deze vereniging? Kom dan eens kijken tijdens recreatie- en turntrainingen in de gymzaal van de brede school 'De Klimpaal' aan de Scheelenstraat 100, elke vrijdag van 16.00-19.00 uur en wellicht vind je het zo leuk, dat je je ook wilt aansluiten bij de TAC-familie!

gemeente Simpelveld op diverse goed zichtbare invalshoeken van D'r Stamp/Dr. Poelsplein/De Molt een bord, dat deze nieuwe waakzame Buurtpreventie WhatsApp aanduidt, zal worden geplaatst.

Men kan alleen (gratis) meedoen, indien men over een mobiel telefoonnummer beschikt. Aanmelding gebeurt via buurtstamppreventie@hotmail.com.

Men dient dan wel meteen zijn of haar mobiele nummer, de straatnaam en het huisnummer door te geven, verder niets! De eigen naam blijft dus voor iedereen geheim, zelfs voor de organisatie! Daarna ontvangt de aanmelder een bericht dat de aanmelding op de WhatsApp Buurt Preventie heeft plaatsgevonden. De rest krijgt dan automatisch zijn bericht. *Jef Bonten*

Werken Infrafonds ZLSM jaarschijf 2016

SIMPELVELD - De provincie Limburg heeft onlangs aan Spitzke Spoorbouw BV de opdracht gegund voor het uitvoeren van groot onderhoud op het baanvak Simpelveld – Kerkrade en op het emplacement te Simpelveld. Het gaat om vernieuwing van de dwarsliggers in het spoor naar Kerkrade tussen het viaduct over de Bochtlerweg en de overweg in de Vingweg.

Op het emplacement te Simpelveld worden 6 wissels vernieuwd en een nieuw wissel toegevoegd. Deze wissels liggen ter hoogte van de Gaasstraat en ter hoogte van de St. Nicolaasbergweg. Het werk begint in week 43 (vanaf 24 oktober) met het aanvoeren van betonnen dwarsliggers naar de laad- en losweg (Stationsstraat). Vandaar worden deze

per spoor verspreid over het genoemde werkvak tot aan de Vingweg. De ballast zal grotendeels hergebruikt worden. Slecht een klein deel zal afgevoerd en vervangen worden door nieuwe ballast.

Het vernieuwen van de wissels start in week 44 en wordt in week 46 afgerond. Oplevering van het totale werk is voorzien op vrijdag 25 november (week 47).

De werkzaamheden zullen gedurende de daguren worden uitgevoerd. Enige (geluids-)overlast is bij dit soort werkzaamheden niet te voorkomen. Wij vragen uw begrip daarvoor.

Indien gewenst kunt u zich voor nadere informatie in verbinding stellen met de heer B. Laheij van de provincie Limburg, werkzaam bij het cluster Wegaanleg, telefoonnummer: 043-389 9980.

Paul Jansen, Omgevingsmanager groot onderhoud ZLSM



ZAKENKANTOOR
L I M B U R G

Uw MKB- en ZFP-adviseur

U kunt bij ons terecht voor:

Administratieve- en fiscale dienstverlening



Zakenkantoor Limburg is aangesloten bij de Nederlandse Orde van Administratie- en Belastingdeskundigen. Hiermee garanderen wij u kwaliteit, vakmanschap en actuele kennis van zaken.

Contact
rene@zakenkantoor.nl
+31 (0)6 15 32 41 53

Bezoek onze website:
www.zakenkantoor.nl

Bezoek- en postadres
Kloosterstraat 14
6369 AD Simpelveld

Veiligheid

een zaak van iedereen

Gemeente, politie en brandweer hebben een belangrijke rol in onze veiligheid en ook het Openbaar Ministerie, jongerenwerk, woningbouwcorporaties en veel andere partners zijn daarbij onmisbaar. Maar minstens zo belangrijk is de inzet van inwoners en ondernemers. Deze Veiligheidskrant is bedoeld om u te laten weten wie werk maken van veiligheid en wat daarvan de resultaten zijn.

De krant is ook bedoeld om u enthousiast te maken om zelf aan de slag te gaan. In de komende maanden verschijnt er nog een aantal edities van de Veiligheidskrant over de brandweer, sociale veiligheid en veiligheid in het verkeer. In de laatste editie vertellen we u meer over de specifieke rol van de gemeente.



Burgemeester Richard de Boer
Portefeuillehouder openbare orde
en veiligheid

De wijkagent

spil in het politiewerk

Vraag de gemiddelde burger op straat wie zijn wijkagent is en de overgrote meerderheid zal zijn schouders ophalen. Toch is wijkagent William Leclaire de spil in het lokale politiewerk. Ook al loopt hij niet dagelijks zijn ronde door het dorp, hij is er wel degelijk mee bezig om het 'plaatje' van zijn wijk zo goed mogelijk in beeld te hebben. Als inwoner van Simpelveld of Bochtoltz kunt u altijd bij hem terecht.

Helpende hand en sterke arm

De samenleving verwacht veel van wijkagenten. Of het nu gaat om jeugdproblematiek, vandalisme, huiselijk geweld of parkeer- en verkeersproblemen, overal worden ze voor opgetrommeld. Een wijkagent kan nooit zelf alle problemen oplossen. Daarom onderhoudt hij nauw contact met partners als de gemeente, scholen en maatschappelijke organisaties. Met deze organisaties bespreekt hij problemen en overlegt hoe die adequaat aangepakt kunnen worden, en door wie.

Behalve de helpende hand is de wijkagent ook de sterke arm. Als het nodig is, treedt hij op. Hij deelt bekeuringen uit, pakt drugspannen aan, houdt bromfietscontroles en neemt vuurwerk in beslag. Daarvoor heeft William een heel team van politiemensen achter zich, dat gericht wordt ingezet. Zo kan de wijkagent ervoor zorgen dat het veilig en plezierig wonen is in het dorp.

Bereikbaarheid van de wijkagent

De wijkagent benadrukt dat inwoners zelf actief moeten zijn. William: "Zie je iets verdachts of zegt je onderbuikgevoel dat iets niet in de haak is? Meld het dan. Dat kan op allerlei manieren. Als u wilt bellen ben ik bereikbaar via 0900-8844. Via www.politie.nl kunt u mij mailen." Klik op 'contact/wijkagenten' rechts boven in beeld en geef uw locatie in. U komt dan vanzelf bij de gegevens van William Leclaire.



**Bij een calamiteit
belt u altijd 112.
Wilt u iets melden maar
blijft u liever anoniem?
Ook dat kan via
0800 7000.**

Heterdaad, onraad en verdachte situaties?

Bel 112!

Het alarmnummer 112 is er voor spoedeisende hulp. Maar wat is dat eigenlijk? Bent u, of is iemand anders in gevaar? Bent u getuige van een misdrijf? Dat zijn allemaal situaties waarvoor u 112 kunt bellen. Maar het alarmnummer is er juist ook voor heterdaadsituaties. Hoort u midden in de nacht glasgerinkel bij de burens of ziet u verdachte personen in de tuin en de burens zijn net een weekje op vakantie? Ook dan belt u 112.

Om de politie goed in te zetten op de dringende 112 meldingen, is het belangrijk dat u weet in welke gevallen u dit nummer kunt bellen. Veel mensen bellen bij levensbedreigende situaties. En dat is goed! Minder bekend is dat u het alarmnummer ook mag bellen als u een verdachte situatie waarneemt of getuige bent van een misdrijf op heterdaad. Bijvoorbeeld voor een aanrijding met gewonden, mishandeling, beroving of vernieling op heterdaad. Let vooral op uiterlijke kenmerken

van de dader zoals postuur, kleding en haardracht en kleur. En noteer bijvoorbeeld type, kleur en kenteken van de auto. Een goed signalement helpt de politie bij het zoeken naar de dader(s). Door uw telefoontje kan de politie meteen handelen en actief werken aan het terugdringen van criminaliteit in de buurt. 80% van de aanhoudingen zijn 'op heterdaad', dus direct na het plegen van een misdrijf.

Wel politie, geen spoed?

Hoe eerder u 112 belt, des te sneller kan de politie reageren. Het kan ook gebeuren dat er wel politie nodig is, maar dat de situatie niet levensbedreigend of op heterdaad is. In die gevallen belt u 0900 88 44. Denk hierbij bijvoorbeeld aan verkeerd geparkeerde auto's, burenruzie, baldadig gedrag en geluidsoverlast. Beide telefoonnummers zijn 7 dagen per week, 24 uur per dag, bereikbaar.



BEL M. **0800-7000**
MELD MISDAAD ANONIEM

Meld Misdraad Anoniem (M.) is het onafhankelijke meldpunt waar je anoniem informatie kunt geven over criminaliteit en misdaad. Jouw anonimiteit staat hierbij altijd centraal. Je meldt bij M. over bijvoorbeeld moord,

mishandeling, overvallen, drugs, brandstichting, wapen- of mensenhandel. Zo lever je een bijdrage aan de veiligheid in jouw eigen omgeving.

Hoe werkt de driehoek

burgemeester, officier van justitie en politie?



Het openbaar ministerie is verantwoordelijk voor het handhaven van de wet en het vervolgen van mensen die de wet overtreden. Een burgemeester is verantwoordelijk voor de openbare orde en veiligheid in zijn gemeente. Beiden hebben ze de politie nodig bij het uitvoeren van hun taken. Bovendien hebben ze alle drie elkaar nodig, omdat ze verschillende bevoegdheden hebben en elkaar zo kunnen versterken:

Een burgemeester is bevoegd om verordeningen uit te vaardigen. Dat zijn regels die op gemeentelijk niveau worden vastgesteld, bijvoorbeeld voor parkeren, het organiseren van een evenement of de sluitingstijden van cafés. Een burgemeester mag ook een noodmaatregel nemen als de openbare orde en veiligheid in gevaar zijn. Zo kan hij bijvoorbeeld een gebied laten evacueren als er een ramp dreigt.

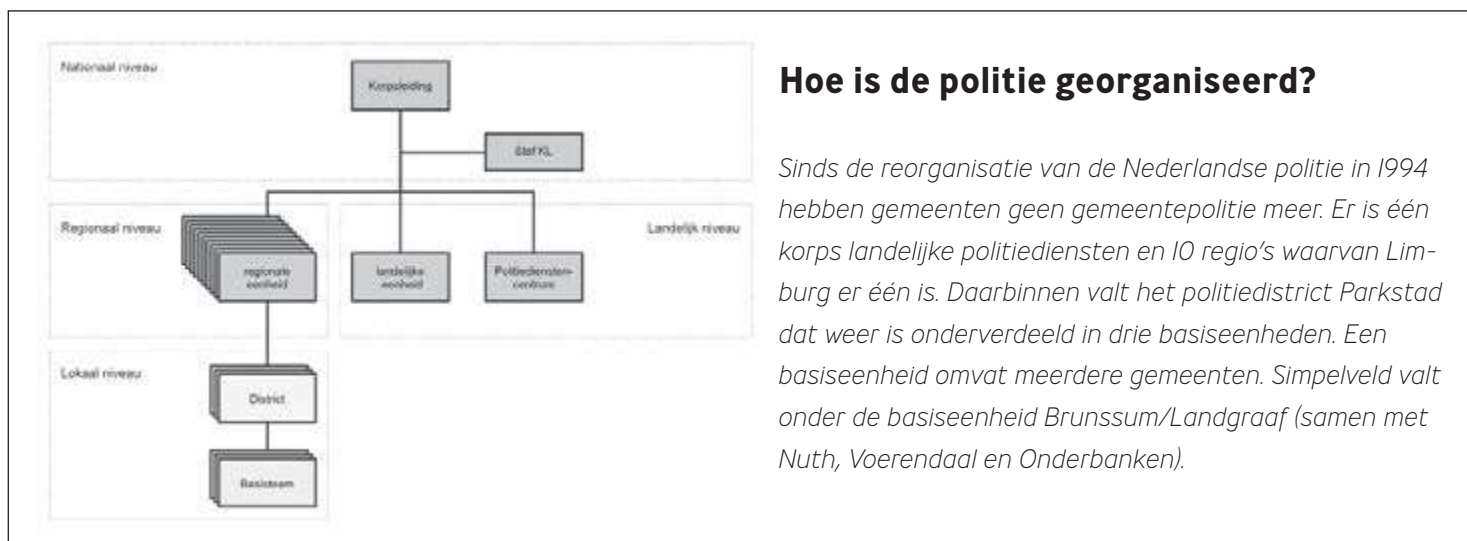
De politie mag aanhouden, controleren, personen observeren en is als enige bevoegd om zo nodig geweld te gebruiken. Deze

bevoegdheden zijn aan hele strenge regels gebonden. Zwaardere opsporingsbevoegdheden, zoals een telefoon tappen of een woning doorzoeken, mogen pas worden toegepast na toestemming van de officier van justitie of de rechter-commissaris.

De officieren van justitie zijn als enige bevoegd om iemand te laten straffen voor een overtreding.

Om de taken op elkaar af te stemmen is er een zogenoemd driehoeksoverleg tussen deze instanties. Daarin komen allerlei onderwerpen aan de orde zoals:

- de capaciteit en inzet van de politie
- de inzet van het flexteam (het flexteam werkt probleemgericht, bijvoorbeeld controle op mensenhandel of witwaspraktijken, en levert tijdelijk medewerkers aan basisteams die extra capaciteit nodig hebben voor opsporing of handhaving)
- high impact crime: (woninginbraak, overvallen en andere misdrijven die een grote impact hebben op de samenleving).



Overzicht

van het aantal misdrijven in Simpelveld

Incident	2014	2015
Diefstal/inbraak woning	49	39
Diefstal/inbraak box/garage/schuur/tuinhuis	7	9
Diefstal uit motorvoertuigen	17	25
Diefstal van motorvoertuigen	7	14
Diefstal brom-, snor-, fietsen	16	6
inbraak winkel	4	2
inbraak bedrijf kantoor	5	3
inbraak sportcomplex	1	0
inbraak school	1	0
Winkeldiefstal	1	2
zakkenrollerij	1	4
moord/doodslag	1	2
bedreiging	13	24
Mishandeling	16	15
straatroof	1	1
Overval	0	4
overval op geld en waardetransport	0	2
seksueel misbruik kinderen	0	1
Vernieling/zaakbeschadiging	41	47
Vernieling van auto	27	24
Drugs en drankoverlast	18	12
Verkeersoverlast	7	11
Burgengerucht	39	45
Overlast verwarde persoon	18	14
Overlast jeugd	34	23
Geluidsoverlast	31	33

De cijfers zijn gebaseerd op meldingen bij de politie.

Voorkom fietsendiefstal

Weinig mensen staan er bij stil, maar een fiets is een waardevol bezit. Ongeacht de waarde in geld. Het is een dagelijks vervoermiddel dat pas onmisbaar wordt als het gestolen is.

Er zijn eenvoudige manieren om de kans op diefstal van uw fiets te verkleinen.

- Laat een fietsenmaker uw postcode en huisnummer in uw fiets graveren.
- Zorg voor een goedgekeurd slot op de fiets.
- Zet uw fiets altijd op slot, ook als u maar even weg bent. Beter nog is het om twee sloten te gebruiken. Bijvoorbeeld een ringslot waarmee u het achterwiel vergrendelt, in combinatie met een sterk kabel- of kettingslot waarmee u de fiets vastzet aan een fietssenrek, een boom of een lantaarnpaal.

• Parkeer de fiets op een goed zichtbare plaats. Is er een bewaakte fietsenstalling in de buurt, maak hier dan gebruik van. Wel zo veilig.

• Zet uw fiets ook op slot in de berging of schuur van de woning.

• Noteer het frame- en/of chipnummer, kleur, merk, type en eventuele bijzonderheden van uw fiets.

Hiermee kan de politie uw fiets sneller opsporen bij diefstal. Er zijn fietsregistratiekaarten te vinden op

www.politie.nl.

Woninginbraken:

meld verdachte situaties

Gemeente Simpelveld en de politie willen het aantal woninginbraken terugdringen. Als inwoner kunt u ook uw steentje bijdragen om inbraken te voorkomen. U kent uw wijk of omgeving het beste. Als u denkt dat er iets niet in orde is, dan is dat meestal ook zo. Ziet u verdachte personen in uw buurt? Mensen die niet in uw buurt thuishoren? Of mensen die veel aandacht hebben voor woningen in de buurt? Bel dan direct de politie via 112.



Gevolgen woninginbraken

Een woninginbraak heeft voor de slachtoffers een enorme impact. Niet alleen worden er bezittingen gestolen, ook de emotionele gevolgen zijn groot. Het gevoel van veiligheid in de eigen woon- en leefomgeving is aangetast. Daarom heeft de aanpak van woninginbraken in het gemeentelijk veiligheidsbeleid hoge prioriteit.

Gelegenheid maakt de dief

Vaak maakt de gelegenheid de dief. Een openstaand raampje, slecht hang- en sluitwerk of een donkere omgeving van het huis. Zaken die inbrekers uitnodigen om het maar eens te proberen. Want er zijn drie factoren waar inbrekers een enorme hekel aan hebben en die ze afschrikken, de drie 'L's':

- Licht
- Lawaai
- Lang werk

Wat kunt u zelf doen?

- Sluit ramen en deuren altijd goed af, ook al bent u maar kort weg

- Doe de deuren op het nachtslot als u weg gaat of naar bed gaat.
- Laat nooit sleutels aan de binnenzijde van het slot zitten
- Leg geen sleutel onder de deurmat, of op een andere zichtbare plek
- Hang geen adreslabel aan uw sleutelbos
- Laat genoeg licht branden zodat het lijkt alsof u thuis bent. Gebruik tijdschakelaars.
- Doe uw gordijnen overdag open
- Maak van uw huis geen etalage; zorg dat kostbaarheden van buitenaf niet te zien zijn
- Zorg voor goede buitenverlichting
- Snoei struiken waarachter een inbreker ongezien kan werken.
- Zet ladders, vuilcontainers en andere dingen waarop dieven kunnen klimmen, weg
- Zorg dat uw hang- en sluitwerk voldoet aan de eisen van het Politiekeurmerk Veilig Wonen

Ga dus zelf aan de slag met veilig wonen. Want een goed beveiligde woning én uw oplettende gedrag zorgt voor minimaal 90 procent minder kans op een inbraak.

Registreer uw spullen

En als er nou toch wordt ingebroken? Dan wilt u die spullen graag weer terug. Die kans is groter als u van tevoren registratiekaarten invult. Daar zet u al uw waardevolle spullen op met serienummer, modeltype enz, waardoor de politie weet van wie gestolen spullen zijn.

Registratiekaarten vindt u op de website van de politie: www.politie.nl (zoek op 'registreer waardevolle spullen'). Of maak gebruik van de handige Stop heling app, te downloaden via de App store of Google play.

Attentie:

WhatsApp buurtpreventie



Wilt u ook aan de slag met WhatsApp buurtpreventie?

Een nieuwe groep starten is heel eenvoudig, net als aansluiten bij een bestaande groep. Kijk op www.wabp.nl voor meer informatie. Op de kaart kunt u zien welke groepen al actief zijn in onze gemeente.

Al enige tijd bestaat er een moderne variant van buurtpreventie: de WhatsApp. Ook in Simpelveld en Bocholtz zijn er al enkele WhatsApp buurtpreventiegroepen. Dat zijn extra ogen en oren voor de politie. Via de groep kunnen buurtbewoners verdachte situaties delen met de bewoners om hen heen. Opvallende situaties waarbij ze zich afvragen of ze wel kloppen; is het wel oké? Denk bijvoorbeeld aan (vermoedens van) inbraak, oplichting, vernieling, straatroof, bedreiging of mishandeling.

Om echt succesvol te kunnen zijn, is het belangrijk dat de WhatsApp groep ook zichtbaar is. Dat kan door het plaatsen van borden 'WhatsApp Buurt Preventie'. Deze zichtbaarheid maakt de buurt veiliger, want een verdachte zal zo snel mogelijk uit een WhatsApp buurt proberen te komen. Naast samenwerking binnen de groep is contact met nabijgelegen WhatsApp groepen dan ook belangrijk.

Gemeente Simpelveld en de politie juichen deze vorm van buurtpreventie toe, maar benadrukken wel dat het een initiatief is vóór en dóór bewoners. Burgemeester Richard de Boer: "WhatsApp is een enorm goede toevoeging aan opsporing. Het is de participatiemaatschappij in werking. We hopen dat de WhatsApp groepen in onze gemeente zich uitbreiden, waardoor op termijn een steeds groter gebied onaantrekkelijk wordt voor criminelen.



Keurmerk

Veilig Ondernemen

Alle ondernemers kunnen er helaas over meepraten: vandalisme, agressie of diefstal. De schade kan flink oplopen. Nog los van de ravage in de winkel en de omzet die je kwijt bent is vooral het gevoel van veiligheid vaak ver te zoeken. Natuurlijk trekken ondernemers van alles uit de kast om hun zaak te beveiligen. Maar individuele maatregelen zijn niet altijd toereikend om de problemen het hoofd te bieden. Veiligheid is vooral een gemeenschappelijk probleem dat alleen door middel van samenwerking aangepakt kan worden. Dus dat doen de ondernemers in onze gemeente dan ook al jaren onder de vlag van het Keurmerk Veilig Ondernemen (KVO). Het KVO is een samenwerking tussen politie, brandweer, zo'n 60 (toonbank)ondernemers, en de gemeente. Betrokken partijen hebben afspraken gemaakt om overlast en criminaliteit aan te pakken. Het belangrijkste is dat ze

elkaar op de hoogte houden en alarmeren als er iets gaande is, zodat iedereen alert blijft.

Veiligheidstips voor ondernemers

Vorige week was de jaarlijkse Week van de Veiligheid. Waarom? In de donkere dagen van oktober tot maart is er meer criminaliteit (diefstal, overvallen). Ondernemers kunnen veel ellende voorkomen en goed voorbereid de winter ingaan en preventieve maatregelen nemen: www.deweekvandeveiligheid.nl/tips



Doe mee met Burgernet!

Help mee aan de veiligheid in uw buurt!



Horen



Zien



Bellen

 **BURGERNET**

Aanmelden op www.burgernet.nl

Voor je het weet,

koop je gestolen spullen

Dieven verdienen geld aan de verkoop van gestolen spullen. Het illegaal kopen en verkopen van gestolen spullen noemen we heling. Op de website www.stopheling.nl vind je tips wat jij kunt doen om heling te voorkomen, waardoor inbraak en diefstal voor de dief niet meer aantrekkelijk is.

Maak het dieven niet te makkelijk

Controleer voor je iets tweedehands koopt of het aangeboden product bij de politie als gestolen geregistreerd staat. Een serienummer kun je invoeren op de website www.stopheling.nl



Ministerie van Veiligheid en Justitie

€100,-
Inclusief vakantiefoto's!

Voor je het weet, koop je gestolen spullen.
Maak het dieven niet te makkelijk. Check de tips op stopheling.nl

Aangifte doen altijd belangrijk

Fiets gestolen? Laptop ontvreemd? Vernielingen aan uw bezittingen? Doe altijd aangifte bij de politie. Alleen dan kan de politie een officieel onderzoek starten en op zoek gaan naar de dader(s). Een verzekeraar vergoedt alleen schade als u kunt aantonen dat u aangifte gedaan heeft.

De ernst van het gepleegde feit is bepalend voor de manier waarop u aangifte moet doen. In alle gevallen kunt u naar

het politiebureau komen om persoonlijk aangifte te doen of melding van een voorval te maken. Maak een afspraak bij het bureau via 0900-8844. Ook voor overige vragen belt u dit nummer.

Via www.politie.nl/aangifte doet u in veel gevallen snel en makkelijk aangifte. Het gaat dan wel om kleine misdrijven, bijvoorbeeld auto-, fiets- of bromfietsdiefstal, winkeldiefstal en vernieling.